

Distr.: General  
9 March 2016  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة التجارة والتنمية

اجتماع الخبراء المتعدد السنوات بشأن التجارة والخدمات والتنمية  
الدورة الرابعة

جنيف، ١٨-٢٠ أيار/مايو ٢٠١٦

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- الخدمات والتنمية والتجارة: البعد التنظيمي والمؤسسي
- ٤- اعتماد تقرير الاجتماع

### ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١

انتخاب أعضاء المكتب

- ١- يُوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء رئيساً ونائب رئيس - مقررًا.



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.16-03797(A)



\* 1 6 0 3 7 9 7 \*

## البند ٢

### إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء في الفصل الأول أعلاه. وسيتاح برنامج مفصل قبل الاجتماع بأسبوع.

#### الوثائق

جدول الأعمال المؤقت وشروحه TD/B/C.I/MEM.4/10

## البند ٣

### الخدمات والتنمية والتجارة: البعد التنظيمي والمؤسسي

٣- يُعقد اجتماع الخبراء المتعدد السنوات وفقاً للقرار الذي اتخذته مجلس التجارة والتنمية في دورته التنفيذية السادسة والخمسين المعقودة يومي ٣ و ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. والهدف من اجتماع الخبراء هو تحديد أنسب الممارسات على مستويات رسم السياسات والأنظمة والمؤسسات والمفاوضات التجارية التي تربط بين الخدمات والتنمية والتجارة على نحو متوازن، بما يشمل تدعيم تنظيم الخدمات الوطنية. وسيتم السعي إلى تحقيق هذا الهدف عن طريق تبادل الخبرات والدروس المستفادة لمساعدة البلدان النامية، وبخاصة أقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، على تحقيق وتعزيز الاتساق بين التنظيم وتحرير التجارة بغية تدعيم عرضها للخدمات وقدراتها التجارية وكفاءة قطاع الخدمات وقدرته التنافسية.

٤- وللمعالجة البعدين التنظيمي والمؤسسي في عملية تنمية قطاع الخدمات، بما فيه خدمات الهياكل الأساسية، ستعتمد هذه الدورة على المناقشات التي أجريت والتوصيات التي قدمت خلال الدورات السابقة لاجتماع الخبراء المتعدد السنوات بشأن التجارة والخدمات والتنمية (بين عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٢)، وكذلك خلال الجلسات الأولى والثانية والثالثة للدورة الحالية لاجتماع الخبراء. وستبحث هذه الدورة الممارسات والخبرات المتعلقة ببناء القدرة على التنسيق وتحقيق الاتساق بين المفاوضين التجاريين ورأسمي السياسات التجارية والجهات المعنية بالتنظيم، وبجعل البرامج التنظيمية والتجارية متداخلة في قطاعات الخدمات. ويشمل ذلك الدروس المستفادة من عمليات استعراض سياسات الخدمات التي يجريها الأونكتاد والتي ساعدت البلدان على وضع مزيج ملائم من السياسات لتحسين تنظيم قطاع الخدمات وأدائه وتنويع الصادرات والتحوّل الهيكلي. ومن شأن إطار تنظيمي وتجاري متنسق أن يقوي دور اقتصاداتها وتجارتها المتعلقة بالخدمات بوصفها عوامل تمكن من تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

٥- وتكتسي قطاعات الخدمات أهمية أساسية لسير جميع الاقتصادات بكفاءة ولتعزيز القدرات الإنتاجية، وتنطوي على الإمكانيات اللازمة لإحداث تحول هيكلي دعماً لخطة التنمية

المستدامة لعام ٢٠٣٠. وتشكل نوعية السياسات والأنظمة والأطر المؤسسية المحدد الرئيسي لأداء الخدمات. وتخضع الخدمات بصورة متزايدة للتحديد في إطار الاتفاقات المتعدد الأطراف والمحدودة الأطراف والإقليمية. ويضفي عليها ذلك أهمية بالغة لضمان اتباع نهج متسقة في وضع الأنظمة المحلية وتحريك التجارة في قطاع الخدمات، بوسائل منها وضع آليات تنسيق فعالة بين المفاوضين التجاريين وواضعي السياسات والجهات المعنية بالتنظيم. ومن المهم العمل من أجل التوصل إلى أنظمة جيدة وإلى أنسب الأنظمة، والاعتراف في الوقت نفسه بالمخاطر والمفاضلات التي قد تسببها خطة إصلاح من هذا القبيل للاستقلالية التنظيمية الوطنية ولحيز السياسات والضرورات الإنمائية. ويمكن استخلاص دروس من تجارب البلدان التي أدت إلى تحديد ممارسات تتعلق بتعزيز الاتساق من أجل تسخير اقتصاد وتجارة الخدمات لأغراض التنمية المستدامة.

٦- وتيسيراً للمناقشة، أعدت أمانة الأونكتاد مذكرة بالقضايا. وإضافة إلى ذلك، يُشجّع الخبراء على إعداد دراسات حالات إفرادية بشأن الموضوع قيد المناقشة. وستتاح هذه الأوراق في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما.

#### الوثائق

الخدمات والتنمية والتجارة: البعد التنظيمي والمؤسسي TD/B/C.I/MEM.4/11

#### البند ٤

#### اعتماد تقرير الاجتماع

٧- سيُقدّم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة التجارة والتنمية في دورتها المقبلة. وقد يود اجتماع الخبراء أن يأذن للمقرر بأن يعد، تحت إشراف الرئيس، التقرير النهائي عقب اختتام الاجتماع.

#### إسهامات الخبراء

يُشجّع الخبراء الذين تعينهم الدول الأعضاء على تقديم ورقات موجزة (يتراوح عدد صفحاتها ما بين ٥ صفحات و ١٢ صفحة) مساهمة منهم في أعمال الاجتماع. وستتاح هذه الأوراق في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما.

وينبغي تقديم هذه الأوراق إلى أمانة الأونكتاد قبل انعقاد الاجتماع، وتوجيهها إلى Ms. Mina Mashayekhi and Mr. Aurangzeb Butt, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland، رقم الفاكس: ٠٠٤١٢٢٩١٧٠٠٤٤؛ عنوان البريد الإلكتروني: .aurangzeb.butt@unctad.org و mina.mashayekhi@unctad.org